

# H INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE

## Kit Estabilizador de Dirección AIRTEK™ para Vehículos International Modelos 9200/9400

TEMA: Número de Kit 60961-167

NO. PUBLICACIÓN: 59310-053SP

FECHA: Agosto 2011

REVISIÓN: A

### INTRODUCCIÓN

Hendrickson Sistemas para Camiones Comerciales ha trabajado junto con International Truck para desarrollar el siguiente Kit Estabilizador de Dirección disponible para los vehículos modelos 9200 y 9400 manufacturados con el sistema de suspensión delantera de aire AIRTEK™ y eje direccional integrado.

Estas instrucciones de ensamble cubren la instalación adecuada del Kit Estabilizador de Dirección. Este kit está disponible solamente a través de International Truck, (No. de Parte H60961167) quien debe autorizar la instalación del Kit Estabilizador de Dirección mencionado arriba. Contacte a Hendrickson al tel. (81) 8288-1300 para cualquier pregunta referente a estas instrucciones de ensamble.

### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE DEL KIT ESTABILIZADOR

#### DESENSAMBLE

1. Gire las ruedas hacia la derecha e izquierda y asegúrese que los topes direccionales hacen contacto con el eje (tal vez sea necesario encender el motor del vehículo al realizar este paso)
2. Después de comprobar que los topes de la rueda hacen contacto con el eje, asegúrese que las llantas están giradas en posición recta.
3. Apague el motor del vehículo (si está encendido). Bloquee las llantas.

### ADVERTENCIA

LAS CÁMARAS DE AIRE DEBEN ESTAR DESINFLADAS ANTES DE AFLOJAR CUALQUIER TORNILLO DEL PAQUETE DE SUJECIÓN AL EJE. LAS CÁMARAS DE AIRE SIN RESTRICCIÓN PUEDEN MOVERSE VIOLENTAMENTE. NO INFLE LAS CÁMARAS DE AIRE SI NO ESTAN BIEN SUJETAS. LAS CÁMARAS DE AIRE DEBEN ESTAR SUJETAS A LA SUSPENSIÓN U OTRA ESTRUCTURA ADECUADA. NO INFLE A UNA PRESIÓN MAYOR A LA RECOMENDADA POR EL FABRICANTE DE LAS CÁMARAS DE AIRE, CONTACTE A HENDRICKSON PARA RECIBIR INFORMACIÓN. UN USO INADECUADO O SOBRE INFLADO PUEDE OCASIONAR QUE EL ENSAMBLE DE LA CÁMARA DE AIRE SE SEPRE, OCASIONANDO DAÑOS A LA PROPIEDAD Y/O LESIONES PERSONALES SEVERAS.

4. Remueva todo el aire del sistema de suspensión delantera de aire desconectando la varilla niveladora y bajando el brazo de la válvula de control de altura. Esto desfogará el aire del sistema.
5. Levante el vehículo
6. Soporte el chasis y suspenda el eje frontal con los amortiguadores instalados.
7. Soporte el eje con un gato.
8. Desatore la cámara de aire del lado derecho de la tapa superior del eje.
9. **SOLAMENTE** en el paquete de sujeción del **lado derecho**, remueva la tornillería recta de 3/4" y deseche.

No. de Kit Hendrickson 60961-167  
(No. de Kit International H60961167)

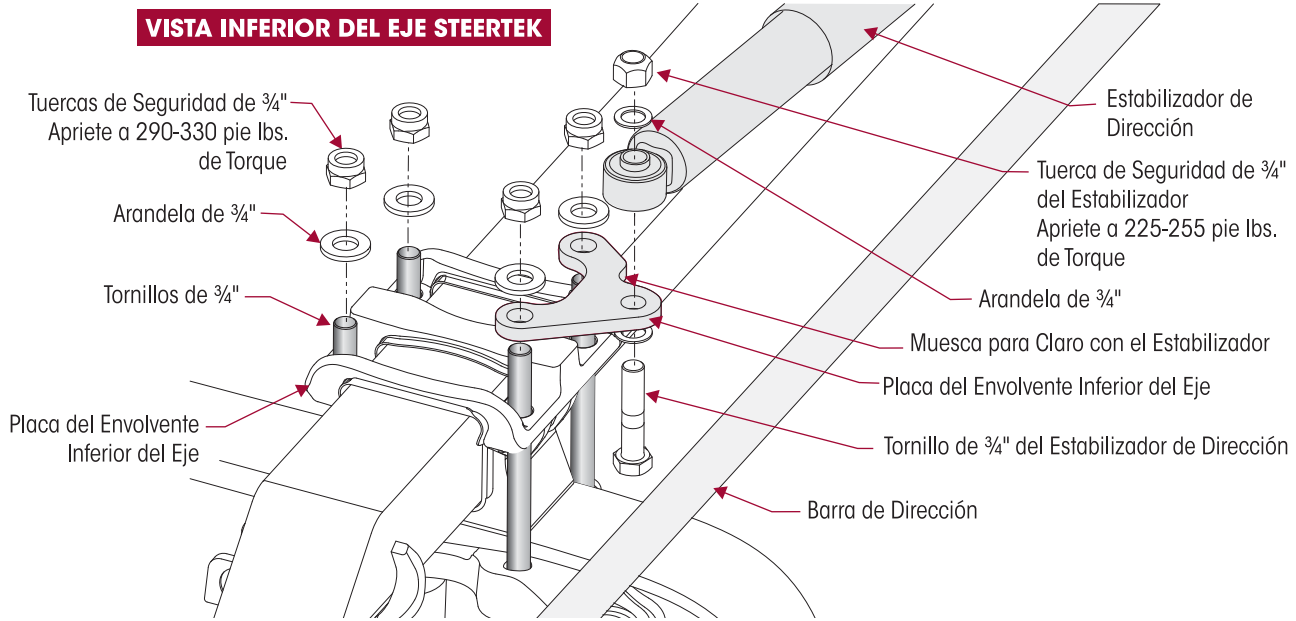
#### CONTENIDO

Descripción	Cant.
Tornillo U de 1/2"-13 UNC	3
Arandela Endurecida de 1/2"	6
Tuerca de Seguridad de Nylon de 1/2" - 13 UNC	6
Tornillo de 3/4"-10 UNC por 3 1/2"	2
Tuerca de Seguridad de 3/4"-10 UNC	2
Tuerca de Seguridad de 3/4"-10 UNC por 9"	4
Tuerca de Seguridad de Nylon de 3/4"-10 UNC	4
Arandela de 3/4"	8
Estabilizador	1
Envolverte Superior del Eje	1
Placa de Montaje de Barra Estabilizadora	1

**ENSAMBLE**

1. Instale la nueva tornillería recta de 3/4" x 9" del paquete de sujeción.
2. Coloque la placa del envolvente inferior del eje sobre la tornillería recta trasera del paquete de sujeción como se muestra, note la orientación de la muesca en la Figura 1.
3. Coloque las nuevas tuercas de seguridad de 3/4". Apriete a mano las tuercas de seguridad, **NO** apriete en este momento.

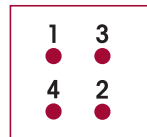
**FIGURA 1**



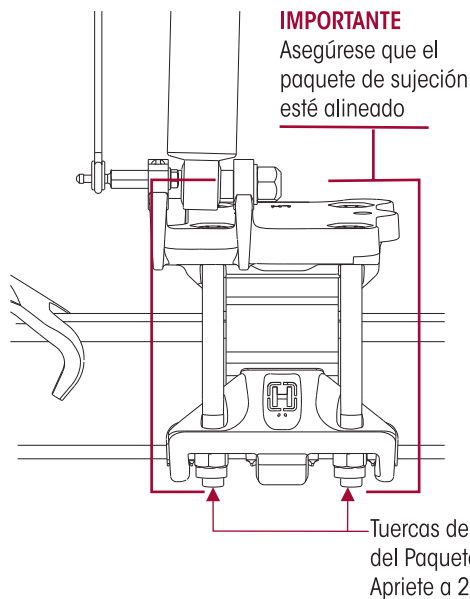
4. Asegúrese que el paquete de sujeción está alineado correctamente y los tornillos rectos están asentados apropiadamente en la tapa superior y que el envolvente inferior del eje está centrado en el envolvente superior del eje, ver Figuras 3 y 4.

5. Apriete las tuercas de seguridad de 3/4" del paquete de sujeción en incrementos de 50 pie libras de torque a 290-330 de torque en la secuencia correcta para alcanzar una tensión uniforme del tornillo, ver Figura 2.

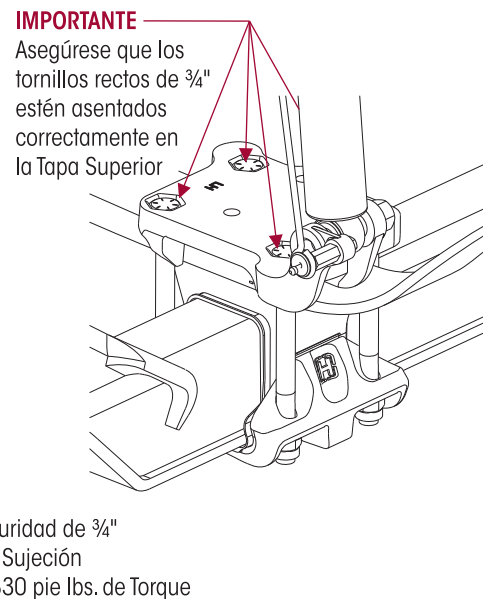
**FIGURA 2**

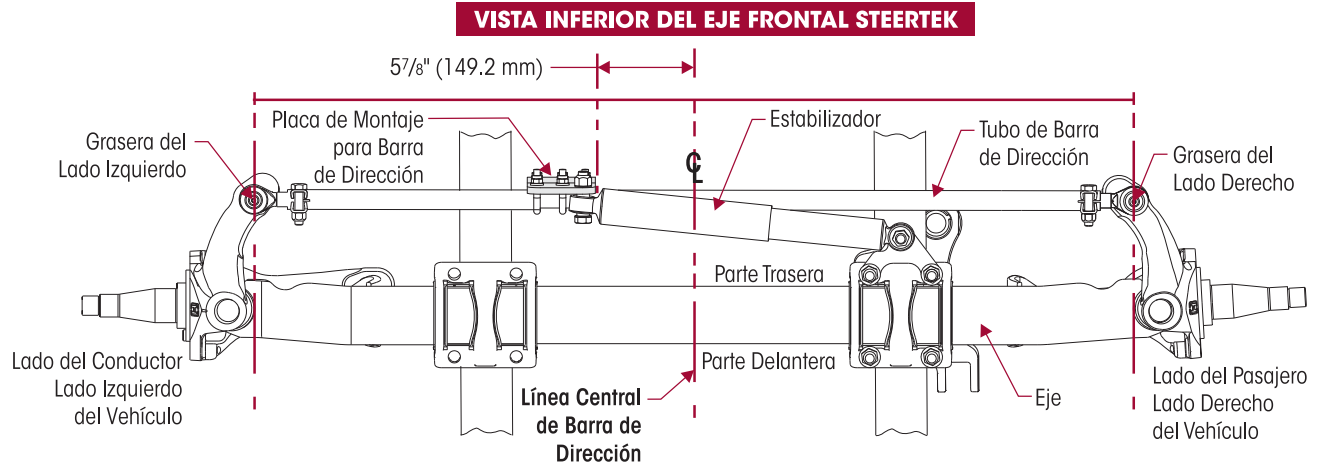


**FIGURA 3**

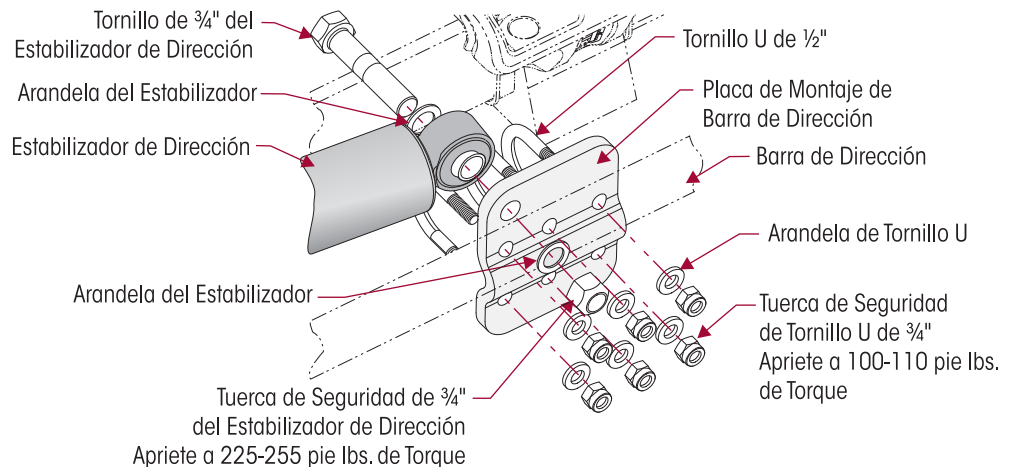


**FIGURA 4**




**FIGURA 5**


6. Mida la distancia entre las graseras del lado izquierdo y derecho en el ensamble de la barra de dirección, ver Figura 5.
7. Divida esta medida a la mitad.
8. Marque la línea central del tubo de la barra de dirección con esta medida.
9. Posicione la **placa de montaje de la barra de dirección** 149.2mm ( $5\frac{7}{8}'' \pm \frac{1}{16}''$ ) a la derecha de la línea central de la barra de dirección (hacia el lado del conductor), ver Figura 5.
10. Instale la **placa de montaje de la barra de dirección** usando la tornillería proporcionada en este kit de servicio, ver Figura 6. **NO apriete** en este momento.
11. Instale el estabilizador de dirección a la placa del envolvente inferior del eje usando los tornillos hexagonales, tuercas de seguridad y arandelas de  $\frac{3}{4}'' \times 3\frac{1}{2}''$  de largo, ver Figura 1. **NO apriete** en este momento.
12. Instale el otro extremo del estabilizador de dirección a la placa de montaje de la barra de dirección usando los tornillos, arandelas y tuercas de seguridad restantes de  $\frac{3}{4}'' \times 3\frac{1}{2}''$  de largo, ver Figura 6.

**FIGURA 6**


13. Revise que la placa de montaje de la barra de dirección sigue a 149.2 mm ( $5\frac{7}{8}'' \pm \frac{1}{16}''$ ) de la línea central de la barra de dirección, ver Figura 5.
14. Apriete las tuercas de seguridad de tornillo U de  $\frac{1}{2}''$  de la placa de montaje de la barra de dirección uniformemente a 100-110 pie libras en un patrón cruzado, ver Figura 6.
15. Apriete la tuerca de seguridad de  $\frac{3}{4}''$  del estabilizador de dirección en la placa del envolvente inferior del eje a 225-255 pie libras, ver Figura 2.



16. Apriete la tuerca de seguridad de ¾" del estabilizador de dirección de la placa de montaje de la barra de dirección a  225-255 pie libras, ver Figura 6.
17. Revise que la placa de montaje de la barra de dirección esté vertical.
18. Revise que el vehículo puede alcanzar un radio de giro derecho e izquierdo completo sin que el estabilizador de dirección se quede sin carrera. Si la prueba de radio de giro falla, ajuste la ubicación de la placa de montaje de la barra de dirección a la derecha o izquierda hasta alcanzar el radio de giro completo.
19. Vuelva a colocar la cámara de aire del lado derecho en la tapa superior del eje.
20. Remueva los bloques de seguridad.
21. Instale la(s) varilla(s) de la válvula de control de altura e infle la suspensión a la presión normal de operación.
22. Revise la altura de manejo apropiada, ajuste si es necesario.
23. Remueva los bloques de las ruedas.

Dirija cualquier pregunta referente a esta publicación al departamento de Servicios Técnicos de Hendrickson.

Información de Contacto:

Teléfono  
(81) 8288-1300

e-mail  
techservices@hendrickson-intl.com

Visite [www.hendrickson-intl.com](http://www.hendrickson-intl.com) para más información sobre productos Hendrickson.

---

[www.hendrickson-intl.com](http://www.hendrickson-intl.com)



Hendrickson Mexicana  
Av. Industria Automotriz #200  
Parque Industrial Siiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L., México C.P. 66600

+52 (81) 8288.1300  
Fax +52 (81) 8288.1301